

---

# MALE NOVINE

---

BOLETIN INFORMATIVO DE LA COLECTIVIDAD YUGOSLAVA DE MAGALLANES  
PUNTA ARENAS, CHILE FEBRERO DE 1988

IMPRESO EN LOS TALLERES GRAFICOS DE  
IMPRESOS DOMIC, PUNTA ARENAS, CHILE

SEGUNDA EPOCA  
Nº 8

---

DR. DANKO BRNCIC JURICIC  
PREMIO NACIONAL DE CIENCIAS DE CHILE 1987  
MEDALLA AL MERITO CIENTIFICO Y CULTURAL COLECTIVIDAD YUGOSLAVA

---

Constituye un orgullo para Magallanes que uno de sus hijos, Danko Brncić Juricić, haya sido galardonado con el Premio Nacional de Ciencias año 1987.

Y es igualmente un orgullo para la colectividad yugoslava de la zona pues Danko Brncić es descendiente de una antigua y prestigiosa familia de pioneros Croatas, sus abuelos maternos, André Juricić y Apolonia Turina fueron inmigrantes eslavos llegados a Magallanes en las postrimerías del siglo XIX. Se conocieron y se casaron en la zona, tuvieron seis hijos de los cuales la menor, Olga Juricić Turina, es la madre de Danko.

Andrés Juricić fué un activo miembro de diversas instituciones de la ciudad de Punta Arenas habiendo sido uno de los socios fundadores del Club Deportivo Sokol Yugoslavo y que gracias a su sugerencia e iniciativa el Club fué nominado con el nombre que ostentara en sus inicios, HRVATSKI SOKOL. Igualmente fue uno de los fundadores de la Cuarta Compañía de Bomberos Yugoslavia y además del Club Yugoslavo de Punta Arenas.

Apolonia Turina originaria del pueblo Croata de Turino Selo, forma parte de la gran familia de los Turiana que han destacado, en el comercio, política, radio y literatura. Apolonia es tía materna de la primera escritora magallánica de renombre nacional, Pepita Turina.

El padre de Danko, Zlatko Brncić Herceg, oriundo de la región de Eslovenia (Croacia), estudió en Zagreb llegando a Magallanes poco antes de la Primera Guerra Mundial. De sólida preparación humanista, realizó al comienzo labores bancarias y posteriormente periodísticas, falleciendo prematuramente en 1930 cuando se desempeñaba como redactor y administrador del diario "El Magallanes". A raíz de su fallecimiento la familia se traslada a Santiago contando Danko ocho años y su hermano Zlatko diez años.

## MILKA STANICIC JURISIC VDA. DE KUZMANIC

En Julio de 1987 nos dejó para siempre la "Nona" Milka. Que mejor para conocer su vida y obra que las palabras dichas en el camposanto por el representante del Sr, Intendente de la Región.

"Con una emoción que mal podríamos disimular, estamos congregados en este camposanto acompañando los restos mortales de una insigne pionera. Una mujer nacida en la vieja Europa, en Brela, Yugoslavia, y que emigró a estas australes tierras chilenas trayendo consigo dos pequeños hijos y la ilusión de una joven enamorada que acompañaba al hombre que había elegido, padre de esos dos pequeñuelos que había venido a forjarse un futuro y aportado su tesón y empuje de pionero en Magallanes.

"Sólo 24 años tenía Milka Stanicić Jurisić cuando pisó tierra Magallánica. La realidad que esta joven familia Yugoslava encontró al llegar a su destino en la zona de San Sebastián, Tierra del Fuego, no correspondía en absoluto a la solidez del producto logrado por el esposo cuando abandonó Magallanes para ir a buscar a la dama que traía para continuar su esforzada labor y echar raíces entre nosotros.

"De inmediato ella empezó a mostrar el empuje que lució durante toda su existencia. Ni una queja, ni un reproche; trabajo, amor y sacrificio, fueron cimentado la vida de este matrimonio que creció en número con otra hija y el devenir del tiempo les dió la tranquilidad que buscaban y el sitio de honor en que los mantuvieron quienes la conocieron.

"Es una historia más de los pioneros. Hombres y mujeres que venidos de lejanas tierras llegaron hasta nosotros, hicieron de Chile su segunda patria, y de Magallanes la tierra que tanto quisieron, y el lugar elegido por ellos para su descanso eterno.

"Hoy con mucha trizteza estamos aquí porque se nos ha ido uno de estos seres privilegiados que durante más de 60 años entregó su esfuerzo y nos brindó un ejemplo que familiares y amigos a tesoraran siempre.

"Chile es un país generoso y quienes hemos nacido en esta tierra, somos respetuosos de las virtudes y esfuerzos de nuestros conciudadanos. Por eso también y hoy con pena, pero con auténtico orgullo, celebramos la vigencia de la ley que desde 1982 ha permitido que, año a año, las regiones designen a sus ciudadanos ilustres.

"La señora Milka se ganó merecidamente en 1984 el título de Ciudadana Ilustre otorgado por la autoridad regional y con la aprobación de todos aquellos que conocieron de ese esfuerzo que hemos hablado, de su abnegación y su natural señorío.

"Pero, la crudeza de este clima, la sobriedad de nuestras costumbres, no lograron empañar ni disminuir jamás la extraordinaria bondad de esta dama y el acendrado amor que ponía en todas sus acciones. Por eso, el cariñoso apelativo de Nona ha superado con creces incluso aquel que se le otorgó con tanta justicia.

"Hoy depositamos a esta excepcional mujer en el seno de la tierra que ella tanto quiso, en medio del dolor y recogimiento de sus familiares y amigos.

"Magallanes despide a una ciudadana ilustre y todos los magallánicos que la conocieron y que conocen de su vida, respetuosos le agradecemos el ejemplo de amor, de bondad y de esfuerzo que nos ha dejado.

"Querida Nona que descanses en Paz."

---

#### CARTA DEL CONSUL SR. NIKOLA MAGDIC

Se ha recibido una muy conceptuosa nota del Cónsul de Yugoslavia Nikola Magdić, en la cual expresa su agradecimiento por la acogida y atenciones recibidas durante su estadía con motivo de las festividades patrias de Yugoslavia.

Reitera sus afectos por los compatriotas y promete volver en una próxima oportunidad.

#### VISITA DEL CONSUL DE YUGOSLAVIA DON NIKOLA MAGDIC

Durante los festejos del aniversario Patrio de Yugoslavia tuvimos la grata visita del Consul de Yugoslavia en Chile Don Nikola Magdić, quién con su presencia vino a realzar estos nutridos actos con que la colectividad festeja a la Patria lejana.

Los Yugoslavos magallánicos se alegraron con su presencia y se emocionaron con sus palabras y evocaciones de la Madre Patria.

Como una forma de testimoniar nuestro agradecimiento a tan distinguida visita se le obsequió con un retrato suyo a grafito del artista de la colectividad Alejandro Mansilla Bresković.

#### DE REGRESO

Ya está de regreso entre nosotros el "pequeño" director del Club Yugoslavo Dušan Mihovilović Ostoja, quién en compañía de su señora esposa visitaron durante largos meses la tierra de nuestros antepasados, especialmente el gran pueblo de Praznice en la isla de Brać. Bienvenido Dusan. (Y ahora a trabajar para pagar el viaje)

## CLUB DEPORTIVO SOKOL YUGOSLAVO CUMPLE 75 AÑOS

Setenta y cinco años de existencia cumple el Club Deportivo Sokol Yugoslavo, que fuera fundado un 27 de Septiembre de 1912 bajo el conjuro del entusiasmo y el deseo de servir a la colectividad yugoslava que en ese entonces recién comenzaba su pujante actividad en Magallanes.

Los yugoslavos que un día abandonaron sus tierras de la isla dalmata de Brac y de otros pueblos de Croacia y que se afincaron en estas tierras australes, con ese entusiasmo propio de la juventud empezaron a expresar sus deseos de fundar una institucion, para canalizar sus inquietudes deportivas.

Ese entusiasmo y deseo fué prendiendo cuerpo y fué así como un 27 de Septiembre de 1912, se reunieron en la Sociedad Croata de Socorros Mutuos, un grupo de viejos tercios, los que dieron vida a la entidad eslava, que a proposición del socio Andrés Juricić, llevó el nombre de Hrvatsk Sokol, cuya insinuación fué aceptada unánimemente por todos aquellos que dieron vida a la institución.

Entre aquellos que echaron las bases de lo que sería con el tiempo el Club Sokol y que asistieron a la primera asamblea, figuran: Juan Trutanić, M. Noroević, S. Livacić, J. Jordan, Vicente Damianović, Jorge Bakotić, Antonio Bonacić, José Lazaneo, Antonio Kusić, Antonio Matetić, Esteban Pavlov, Juan Polić, Pedro Eterović, Mariano Pavlov, J. Saronić, Antonio Yovanović, Andrés Jurisić, Lucas Bonacić, Antonio Eterović, Antonio Cicarelli, J. Visić, Vicente Bulić, Tomás Krsulović, Antonio Marusić, Felipe Turina, Milivoj Paravić, Pedro Gasić, Antonio Marković, Jorge Kucan, Cristóbal Livacić, Antonio Kuzmanić, Jorge Skarmeta, Juan Skarmeta y S. Visić.

La primera directiva sobre la cual recayó la responsabilidad de hacer caminar a la institución, confeccionar los estatutos y redactar los reglamentos, pilar donde descansan los fundamentos de toda institución, estuvo compuesta por los siguientes socios: Presidente: Jorge Kucan; Vicepresidente: Antonio Yovanović; Secretario: J. Trutanić; Prosecretario: Esteban Pavlov; Tesorero: Cristóbal Livacić; Directores: Vicente Damianović y J. Bakotić.

El trabajo fecundo y tesonero de todos los deportistas eslavos dió los frutos esperados y los otros directorios que los han seguido, desde esa época hasta nuestros días, han tratado de superar esa labor y la historia que está a la vista, indica que esos deseos se han cumplido, permitiendo que hoy día el Sokol sea una institución señera del deporte magallánico, con un prestigio y una tradición ganados a lo largo de estos setenta y cinco años de fructífera actividad deportiva, manteniendo siempre en alto, al margen de las derrotas y victorias, el espíritu que anima a todos los deportistas sokolinos.

El espíritu sokolino, representando fielmente el sentir de aquellos pioneros eslavos, se mantiene incólume hasta nuestros días, en las nuevas generaciones de deportistas que al igual que aquellos primeros "Sokoles" siguen vibrando con los mismos valores y principios que diéran vida a la institución.

---

#### VICTORIA MARTINOVIC RAJCEVIC VDA. DE PIVCEVIC

---

Coincidiendo con los treinta años de construcción del característico edificio Victoria de nuestra ciudad, dejó de existir la conocida vecina magallánica Victoria Martinović Rajcević vda de Pivcević, inspiradora del nombre del edificio.

La extinta nació en la ciudad de Supetar, Yugoslavia, el 8 de Enero de 1898, llegando a nuestra ciudad en 1910. Aquí contrajo matrimonio en 1912 con Don Andrés Pivcević Kuvacić.

Junto a su marido y su primera hija habitó en 1914 la isla Lennox en las faenas extractivas de oro y explotación ganadera ovina. Posteriormente y por varios años vivió junto a su cónyuge en la isla Santa Isabel.

En honor a ella se levantó en el año 1957 el primer edificio particular en altura, obra emprendida por sus hijos Andrés y Dusan Pivcević, quienes como una forma de retribuir la abnegada labor de sus padres, nominaron este inmueble como "Edificio Victoria" y a la galería comercial como "Galería Andrés Pivcević Kuvacić" los que constituyen un lugar característico del centro de nuestra ciudad.

Con alegría vio la llegada de 12 hijos 24 nietos y 32 bisnietos.

#### SANTIAGO VIOLIC VLASTELIZA CIUDADANO ILUSTRE DE MAGALLANES 1987

---

La colectividad yugoslava de Magallanes se congratula de la distinción otorgada a uno de sus miembros destacados como Ciudadano Ilustre de Magallanes.

Santiago Violí Vlasteliza nació en Punta Arenas hijo de Vicente y Francisca. Cursó sus estudios en Punta Arenas y en Valparaíso titulándose de Contador en el año 1944.

De dilatada vida dedicada a la comunidad, se puede destacar su labor como Alcalde de Punta Arenas, Superintendente del Cuerpo de Bomberos, Vicepresidente de la Cormag, Presidente del Club Yugoslavo, Rotary Club, etc.

Casado con doña Elsa Martinić Mulatti tiene tres hijos y dos nietos.

## ROSA BEROS VIUDA DE MARTINIC (QEPD)

Justo cuando venía de enterar tres cuartos de siglo de residencia en Magallanes y cuando aguardaba cumplir, en un par de semanas sus 91 años de vida, el día 15 de Julio pasó a la casa del Señor la conocida y estimada vecina Doña Rosa Beros Pavisic viuda de Martinic.

Había nacido el 29 de Julio de 1896 en Nerecisce, pintoresco pueblito del interior y a la sazón capital comunal de la isla de Brac, en la provincia croata de Dalmacia. Fué la mayor de las hijas nacidas en el hogar formado por Nicolás Beros Dubravcić y Margarita Pavisic Glasinović, en donde creció y se formó según las cristianas, honestas, sobrias y laboriosas costumbres tradicionales de su raza. Concurrió además a la escuela municipal del pueblo, donde cursó su enseñanza primaria.

En 1912 arribó a Punta Arenas en el vapor "Orduña" de la Cia. Inglesa de Navegación del Pacífico, conjuntamente con su madre y hermanos. Aquí los esperaba el padre, quién había inmigrado en 1905 y había conseguido formarse una situación económica aceptable gracias a su profesión de albañil, circunstancia que le permitió recibir a su querida familia bajo techo propio y en digna condición.

Al día siguiente de su llegada la joven Rosa conoció a Mateo Martinic, otro esforzado inmigrante de Brac, natural de Pucisce, y quién también bregaba duro en la forja de un porvenir de bienestar y seguridad. Con él casó en 1916 y de esa unión nacieron Juan, Nicolás y Margarita, los tres ya fallecidos, Antonia y Mateo, el conocido historiador magallánico. Al enviudar en 1933, contrajo posteriormente nuevo matrimonio con Antonio Martinic, naciendo otros dos hijos, Jose, actual Ingeniero Civil de ENAP y Rita ya fallecida.

En su prolongada existencia Doña Rosa asumió la responsabilidad principal de la educación de sus hijos, a los que procuró inculcar la fe y las virtudes de sus mayores, y el amor a Chile, enseñanza que ejemplificó con un quehacer hogareño incesante, además de atender el almacén de menestras de propiedad familiar. Supo así hacerse querer por el vecindario que vió en ella a una mujer afable y bondadosa, enérgica y laboriosa como la que más.

No obstante el quehacer que le colmaba sus días, pudo darse tiempo para desarrollar alguna actividad societaria y, católica ferviente como era, eligió para ello a la Archicofradía del Sagrado Corazón de Jesús, de la Iglesia Catedral, en cuya conducción y en otras obras pías y de caridad se empeñó por muchos años con unánime reconocimiento. Fué también socia de la Archicofradía de María Auxiliadora, de la Cruz Roja de Señoras, de la Cámara de Comercio Minorista y de Sociedad de Damas Yugoslavas.

Retirada de toda actividad al sobrepasar los 80 años y cuando desde hacía una década vivía una noble y digna ancianidad, tranquila y satisfecha por lo que había sido una existencia laboriosa y de provecho, y, orgullosa por la actuación profesional de sus hijos, el Señor la hizo dormir dulcemente y se la llevó consigo a disfrutar del premio reservado a los justos.

---

### "RESEÑAS HISTORICAS, FAMILIARES Y CULTURALES DE LOS YUGOSLAVOS EN MAGALLANES"

---

Gran acogida tuvo el segundo número de la Revista antes mencionada estando gran parte de los ejemplares vendidos.

Tanto este como el primer número, del cual también quedan pocos ejemplares se encuentran en venta en la Secretaría del Club.

### GRAN PASEO CAMPESTRE 1988

---

Este Domingo 7 de Febrero se realiza el gran Paseo Campestre de la Colectividad.

Como en años anteriores se espera gran afluencia de público para compartir un día de camaradería degustando una exquisita cazuela y una gran parrillada.

Este paseo se realizará al igual que en años anteriores en el Centro Recreativo de la Armada en Prolongación Enrique Abello al frente del Complejo Deportivo "Jasna Gora"

### VISITAS DE ARICA

---

En Enero tuvimos la grata visita del Presidente del Club Yugoslavo de Arica Don Marcos Beović Vranicević junto con su esposa, hijo, nuera y nietos compartieron gratos momentos con las directivas de las Sociedades Yugoslavas.

### SALUDOS DE NAVIDAD

---

Entre los muchos saludos de Navidad que nuestra colectividad ha recibido destacamos los siguientes:

Instituto Chileno Yugoslavo de Cultura de Santiago, Matica Iseljenska, Cónsul Don Nikola Magdić, Soc. Española de Punta Arenas, Sociedad Dálmata de Socorros Mutuos, Comité de Damas Yugoslavas de Punta Arenas, Turismo Cocha de Santiago, Club Yugoslavo de Arica, Metalúrgica e Inmobiliaria Milled Santiago, Club Yugoslavo de Río Gallegos, 4a Compañía de Bomberos, Club Yugoslavo de Porvenir, Grupo Cultural "Naša Domovina" de Montevideo, etc.

## MARGARITA BOSKOVIC URSIC VDA. DE VUKOVIC (QEPD)

El 19 de julio de 1987 en nuestra ciudad, a la edad de 92 años, falleció Doña Margarita Bosković Ursić vda. de Vuković.

Nació el 18 de Mayo de 1895 en Yugoslavia, Selca, isla de Brac, del matrimonio formado por Nikola Bosković y Jerónima Ursić. En el mismo lugar de origen, el 3 de Diciembre de 1920 y a la edad de 25 años, contrajo matrimonio con Don Nicolás Vuković Perić, quién llegó a Punta Arenas el 13 de Julio de 1921, en busca de nuevas perspectivas. Años después, el 14 de Octubre de 1932, fué posible la llegada de Doña Margarita y de su hijo Simón Domingo, quién rápidamente se destacó como deportista en esta localidad defendiendo los colores del Club Dep. Sokol Yugoslavo en la rama de ciclismo.

Hoy le sobreviven su hija Juanita, sus nietos Simón, Alfredo y Mauricio y los bisnietos Vladimir, Boris y Niki, quienes recibieron de ella una verdadera formación cristiana y ejemplo de constancia, dedicación, entereza y responsabilidad.

Sus restos fueron velados en la Parroquia M. Auxiliadora y sus funerales se realizaron el día 20 de Julio, donde asistieron sus amigos y familiares, destacándose la participación de la Colectividad Yugoslava residente.

---

## FALLECIMIENTOS RECIENTES

Cuando este Male Novine ya estaba en prensa recibimos la noticia del fallecimiento de Don Jerónimo Vilicić Tondin (QEPD) y de Don Vicente Mihovilović Kusanović (QEPD) cuyas biografías las publicaremos en el próximo número.

---

MALE NOVINE, Boletín informativo de la Colectividad Yugoslava de Magallanes, Chile. Fundado en 1905 por Don Pedro Gasić. Publicación de circulación interna y distribución gratuita. Director: Jorge Mihovilović Kovacić, Subdirector: Juan Carlos Sharp Galetović, Editor: Alejandro Domić Mihovilović. Comité de redacción: Luis Mayorga Vladilo, Mateo Martinić Beros, Patricia Stambuk Mayorga, Max Fleury Perkić, Carlos Alonso D. Corresponsales: Jorge Babarović Novaković (Santiago), Ivo Pavlov Baković (Antofagasta), Sergio Lausić Glasinović (Yugoslavia), Esteban Zemunik (Río Gallegos).

Colaboración especial de Domingo Mihovilović R.

---

Juan Carlos Sharp Galetovic  
Abogado